

INFORMATIONS  
PERSONNELLES

Lautrain Bénédicte

📍 6 Quai Whitechurch, 06310 Beaulieu sur mer (France)

☎ 0633728617

✉ benedictelautrain@gmail.com

EXPÉRIENCE  
PROFESSIONNELLE

01/09/2017–présent

**Formateur "lutte contre l'illettrisme/français langue étrangère"/formatrice "lutte contre l'illettrisme/français langue étrangère"**

Auto-entrepreneur, Beaulieu-sur-mer (France)

- Formatrice Fle Cefoliac/Pierre Overall

- Traductrice

01/09/2008–01/07/2016

**Professeur**

Education nationale, Brest/Nice (France)

- Professeur des écoles

1998–2015

**Traducteur/traductrice**

ÉDUCATION ET FORMATION

1992–1997

**Master en traduction**

Institut Supérieur de Traducteurs et Intérprètes-ISTI/ULB, Bruxelles (Belgique)

COMPÉTENCES  
PERSONNELLES

Langue(s) maternelle(s)

français

Langue(s) étrangère(s)

	COMPRENDRE		PARLER		ÉCRIRE
	Écouter	Lire	Prendre part à une conversation	S'exprimer oralement en continu	
italien	C2	C2	C2	C2	C1
Master en traduction ISTI/ULB					
espagnol	C2	C2	C2	C2	C1
Master en traduction ISTI/ULB					
anglais	C1	C1	C1	C1	B2
portugais	C1	C2	B2	B2	B1

Niveaux: A1 et A2: utilisateur élémentaire - B1 et B2: utilisateur indépendant - C1 et C2: utilisateur expérimenté  
Cadre européen commun de référence pour les langues

Compétences numériques

AUTOÉVALUATION				
Traitement de l'information	Communication	Création de contenu	Sécurité	Résolution de problèmes

Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

Compétences numériques - Grille d'autoévaluation

Permis de conduire B

## ANNEXES

- CVBenedictelangue1.pdf

CVBenedictelangue1.pdf **Bénédicte LAUTRAIN PRADO**

6, quai Whitechurch - 06310 Beaulieu-sur-Mer  
[benedictelautrain@gmail.com](mailto:benedictelautrain@gmail.com) - 06 33 72 86 17  
Née le 24 décembre 1972, mariée, deux enfants  
Nationalité française, permis B



## QUALIFICATIONS

- 1997 **Master 2 en traduction** (italien et espagnol)  
**ISTI** (Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes) – Bruxelles  
1992 Baccalauréat A2 équivalent L (anglais, espagnol, italien)  
Lycée Français de Bruxelles

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES : **TRADUCTRICE- FORMATRICE**

- 2017-2020 **Formatrice FLE**, Cefoliac – Beaulieu-sur-Mer, Pierre Overall - Nice  
2017-2020 **Traductrice** (anglais/italien vers français), Cats Monaco  
2013-2016 **Enseignante**, Education nationale française,  
ABC School International – Nice  
2008-2012 **Enseignante**, Education nationale française – Brest  
2002-2008 **Traductrice** indépendante (anglais et italien vers français) – Paris  
2000-2001 **Traductrice** technique (anglais et italien vers français)  
Maruboshi BV – Amsterdam  
1999-2000 **Formatrice FLE** en entreprise  
Legrand, Solvay – Lisbonne  
1997-1999 **Chargée de relations publiques**  
Institut de l'emploi et de la formation professionnelle IEFP – Lisbonne

## LANGUES

- Français : Langue maternelle
- Italien : Maîtrise (C2)
- Anglais : Maîtrise (C2)
- Espagnol : Autonome (C1)
- Portugais : Avancé (C1)

## INFORMATIQUE

- Maîtrise des outils bureautiques (Word, Excel, Power Point, Internet Explorer)

## CENTRES D'INTERET

- Aquabike et kayak en mer toute l'année, Pilates